



Yes, You Can.®



Invacare® **REM 41** **Bord-/midterstyring**

Styreboks
Betjeningsvejledning



Hvordan kan jeg komme i kontakt med Invacare®?

Hvis du har spørgsmål eller brug for hjælp, bedes du først kontakte en autoriseret Invacare®-forhandler. Forhandleren har den nødvendige viden, det nødvendige udstyr samt indgående kendskab til dit Invacare®-produkt, så han kan give dig en grundlæggende service, som du kan være tilfreds med. Hvis du ønsker at kontakte os direkte, kan du få fat i os på følgende adresser og telefonnumre i Europa:

A	Invacare Austria GmbH Herzog Odilostrasse 101 A-5310 Mondsee Austria	☎: Fax: @: WWW:	+43 6232 5 53 50 +43 6232 5 53 54 info@invacare-austria.com www.invacare.at
B	Invacare n.v. Autobaan 22 B-8210 Loppem (Brugge)	☎: Fax: @: WWW:	+32 (0)50 83 10 10 +32 (0)50 83 10 11 belgium@invacare.com www.invacare.be
L	Belgium		
CH	Invacare AG Benkenstraße 260 CH-4108 Witterswil Switzerland	☎: Fax: @: WWW:	+41 (0)61487 70 80 +41 (0)61487 70 81 switzerland@invacare.com www.invacare.ch
D	Invacare GmbH Alemannenstraße 10 88316 Isny Deutschland	☎: Fax: @: WWW:	+49 (0)7562 70 00 +49 (0)7562 7 00 66 kontakt@invacare.com www.invacare.de
DK	Invacare A/S Sdr. Ringvej 37 DK-2605 Brøndby Danmark	☎ (Kundeservice): Fax (Kundeservice): @: WWW:	+45 (0)36 90 00 00 +45 (0)36 90 00 01 denmark@invacare.com www.invacare.dk
E	Invacare® SA c/ Areny s/n Polígon Industrial de Celrà E-17460 Celrà (Girona) ESPAÑA	☎: Fax: @: WWW:	+34 (0)972 49 32 00 +34 (0)972 49 32 20 contactsp@invacare.com www.invacare.es

F	Invacare® Poirier SAS Route de St Roch F-37230 Fondettes France	☎: Fax: @: WWW:	+33 (0)247 62 64 66 +33 (0)247 42 12 24 contactfr@invacare.com www.invacare.fr
GB	Invacare® Ltd Pencoed Technology Park Pencoed Bridgend CF35 5AQ United Kingdom	☎ (Customer services): Fax (Customer services): @: WWW:	+44 (0)1656 77 62 22 +44 (0)1656 77 62 20 uk@invacare.com www.invacare.co.uk
I	Invacare Mecc San s.r.l. Via dei Pini, 62 I - 36016 Thiene (VI) ITALIA	☎: Fax: @: WWW:	+39 0445 38 00 59 +39 0445 38 00 34 italia@invacare.com www.invacare.it
IE	Invacare Ireland Ltd. Unit 5 Seatown Business Campus Seatown Rd, Swords County Dublin Ireland	☎: Fax: @: WWW:	+353 18 10 70 84 +353 18 10 70 85 ireland@invacare.com www.invacare.ie
N	Invacare® AS Grensesvingen 9 Postboks 6230 Etterstad N-0603 Oslo Norge	☎ (Kundeservice): Fax (Kundeservice): @: @: WWW:	+47 (0)22 57 95 00 +47 (0)22 57 95 01 norway@invacare.com island@invacare.com www.invacare.no
NL	Invacare® B.V. Celsiusstraat 46 NL-6716 BZ Ede Nederland	☎: Fax: @: @: WWW:	+31 (0)318 69 57 57 +31 (0)318 69 57 58 nederland@invacare.com csede@invacare.com www.invacare.nl
P	Invacare Lda Rua Estrada Velha, 949 P-4465-784 Leça do Balio Portugal	☎: ☎: Fax: @: WWW:	+351 225 10 59 46 +351 225 10 59 47 +351 225 10 57 39 portugal@invacare.com www.invacare.pt



Aterförsäljare:
Invacare® AB
Fagerstagatan 9
S-163 91 Spånga
Sverige

☎ (Kundtjänst): +46 (0)8 761 70 90
Fax (Kundtjänst): +46 (0)8 761 81 08
@: sweden@invacare.com
@: finland@invacare.com
WWW: www.invacare.se



Tillverkare:
Invacare® Deutschland GmbH
Kleiststraße 49
D-32457 Porta Westfalica
Deutschland

MÖLNDAL
☎: +46 (0)31 86 36 00
Fax: +46 (0)31 86 36 06
@: ginvacare@invacare.com

LANDSKRONA
☎: +46 (0)418 2 85 40
Fax: +46 (0)418 1 80 89
@: linvacare@invacare.com

OSKARSHAMN
☎: +46 (0)491 1 01 40
Fax: +46 (0)491 1 01 80
@: oinvacare@invacare.com

**Eastern
european
countries**

**European Distributor
Organisation (EDO)**
Kleiststraße 49
D-32457 Porta Westfalica
Deutschland

☎: +49 (0)5731 75 45 40
Fax: +49 (0)5731 75 45 41
@: edo@invacare.com
WWW: www.invacare.de

Indholdsfortegnelse

Kapitel		Side
1	Indledning	7
	1.1 Vigtige symboler i denne vejledning	8
2	Udstyr	9
	2.1 Styreboksen	9
	2.2 Betjenings- og kontrolfelt	11
	2.2.1 Kørestolens funktioner	11
	2.2.2 Elektriske indstillinger	12
3	Quickguide	13
4	Visninger i betjenings- og kontrolfelt	14
	4.1 Batteriindikator	14
	4.2 Kørefunktion og kørefunktionsindikator	16
	4.3 Visning af statusinformationer	17
5	Kontakter i betjenings- og kontrolfeltet	18
	5.1 TÆND/SLUK-tast	18
	5.2 Aktivering/deaktivering af startspærre	19
	5.3 Omstilling af kørefunktion	20
	5.4 Blinklys	21
	5.5 Advarselsblinklys	22
	5.6 Belysning	23
	5.7 Horn 24	
6	Joystick	25
	6.1 Generelt	25
	6.2 Køresikkerhed	25
	6.3 Styre- og kørekommandoer	26

7	Tilslutningsstik	28
	7.1 Ladestik.....	28
	7.2 Programmeringsstik.....	29
	7.3 Tilslutningsstik til BUS-kabel (forsyningskabel).....	29
8	Betjening af de elektrisk justerbare ekstrafunktioner.....	30
9	Elektrisk justering af sæde, ryg og benstøtter med betjeningsenheden.....	34
10	Opladning og vedligeholdelse af batteriet	35
	10.1 Anvisninger vedr. opladning af batterierne	35
	10.2 Opladning af batterierne	36
	10.3 Vedligeholdelse af batterierne	37
11	Rengøring af styreboksen	37
12	Fejlfinding	38
13	Fejlkodeliste.....	41

1 Indledning

Denne supplerende betjeningsvejledning vil gøre dig fortrolig med funktionerne i "Action Control Systemets" styreboks til bord- eller midterstyring.

Betjeningsvejledningen indeholder en beskrivelse af:

- styringselementerne
 - visningselementerne
 - styringsfunktionerne
- samt oplysninger om vedligeholdelse af styreboksen.



Obs!

Denne betjeningsvejledning gælder kun i forbindelse med betjeningsvejledningen til din el-kørestol.

- *Læs betjeningsvejledningen meget grundigt igennem, inden du tager din kørestol i brug første gang.*
 - *Skader og fejl, der er opstået, fordi betjeningsvejledningen ikke er overholdt, er ikke omfattet af garantien.*
 - *Hvis du har spørgsmål eller er i tvivl om noget, bedes du henvende dig til din INVACARE-forhandler.*
-

1.1 Vigtige symboler i denne vejledning



OBS!

Dette symbol advarer mod generelle farer!

- *Overhold anvisningerne for at undgå personskader eller skader på produktet.*
-



BEMÆRK

Dette symbol markerer generelle anvisninger, der letter håndteringen af produktet og gør opmærksom på særlige funktioner.

2 Udstyr

2.1 Styreboksen

Styreboksen bruges til kontrol og styring af el-kørestolens funktioner.

Den er inddelt i følgende områder (fig. 1 og 2):

- Betjenings- og kontrolfelt (1)
- Joystick (2)
- Ladestik (3)
- Stik til BUS-kablet (4)
- Stik til programmeringsenheden (5)

Fig. 1: Styreboksen

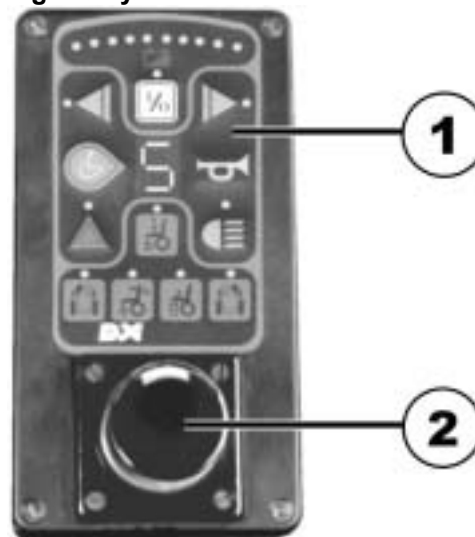


Fig. 2:

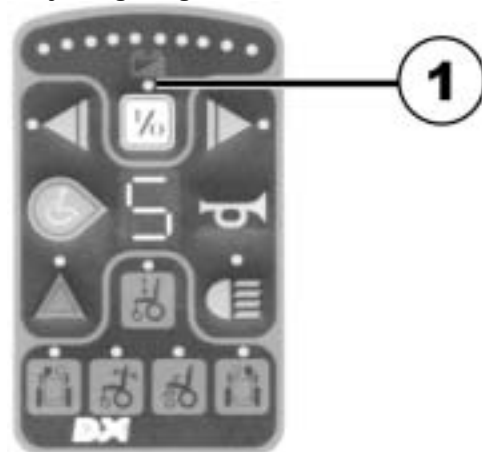


Ud over kontrol og styring har ACS-styreboksen (ACS = Action Control System) også følgende overvågningsfunktioner:

- Overvågning af drivsystemet
- Overvågning af strømforsyningen

Hvis en komponent i det elektriske anlæg svigter eller rammes af en fejl, indikeres fejlen ved, at statusindikatoren (1) blinker.

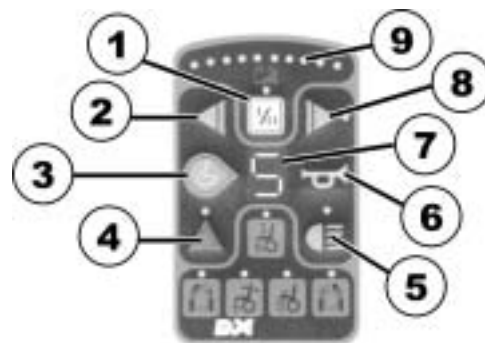
Betjenings- og kontrolfelt



2.2 Betjenings- og kontrolfelt

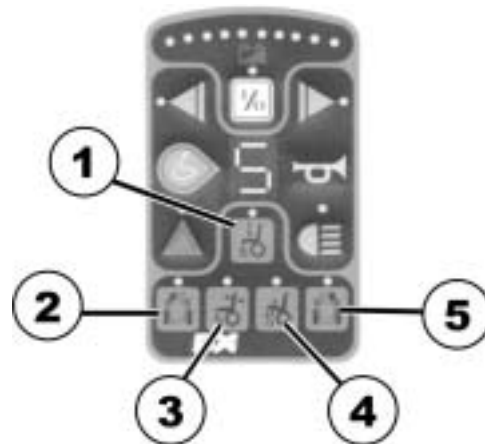
2.2.1 Kørestolens funktioner

- 1) TÆND/SLUK
- 2) Venstre blinklys
- 3) Omstilling af kørefunktion
- 4) Advarsels-blinklys
- 5) Lygter
- 6) Signalhorn
- 7) Kørefunktionsindikator
- 8) Højre blinklys
- 9) Batteriindikator



2.2.2 Elektriske indstillinger

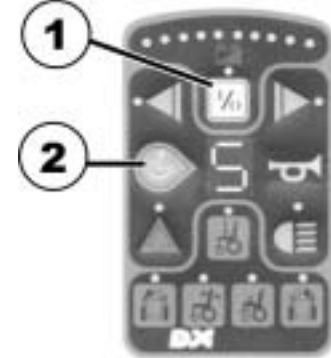
- 1) Lift
- 2) Benstøtte, venstre
- 3) Rygjustering
- 4) Indstilling af sædevinkel
- 5) Benstøtte, højre



3 Quickguide

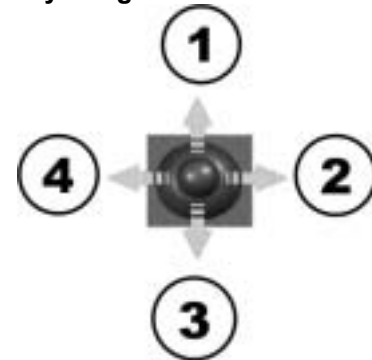
- Lås spærrelåsen på styreboksen op.
- Tænd for styreboksen med TÆND/SLUK-tasten (1).
- Vælg det ønskede køretrin med kørefunktionsomstillingen (2).

Betjeningspanel



- Afgiv alle styre- og kørekommandoer via joysticket:
 - 1) fremad
 - 2) højre
 - 3) tilbage
 - 4) venstre

Styre- og kørekommandoer





OBS!

Risiko for at vælte

- *Undgå hurtige ryk i joysticket.*
-

4 Visninger i betjenings- og kontrolfeltet

4.1 Batteriindikator

Batteriindikatoren angiver batteriernes aktuelle ladetilstand.

Den er inddelt i 10 forskelligt farvede lysdioder (3 røde, 4 gule, 3 grønne).

I takt med at de enkelte dioder slukkes, angives batteriernes faldende ladetilstand og dermed kørestolens reducerede rækkevidde.



Indikatorens betydning:

Alle dioder lyser

Fuld rækkevidde = batterierne er ladet helt op

Tre røde dioder lyser

Reduceret rækkevidde = batterierne skal lades op, når turen er forbi

Tre røde dioder blinker

Meget reduceret rækkevidde = batterierne skal hurtigst muligt lades op

To røde dioder blinker

Batterireserve = batterierne skal straks lades op!

Batterireservens rækkevidde er meget lille. Efter en vis køretid slukker elektronikken automatisk for motoren og standser kørestolen = beskyttelse mod dybafledning.



BEMÆRK:

Kørestolens rækkevidde afhænger af strækningens beskaffenhed (jævn eller bakket) og af din kørestil.

4.2 Kørefunktion og kørefunktionsindikator

Den programmerbare kørefunktion sammenfatter el-kørestolens vigtigste køreegenskaber som f.eks. hastighed ved kørsel fremad, tilbage og i kurver.

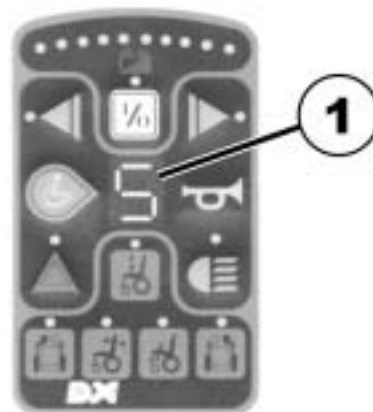
Kørefunktionen har fra fabrikken 5 trin:

Trin 1 = meget langsomme kørebewægelser
reduceret sluthastighed

til

Trin 5 = dynamiske kørebewægelser
maks. sluthastighed

Kørefunktionsindikatoren (1) angiver, hvilket trin du aktuelt befinder dig i.



BEMÆRK:

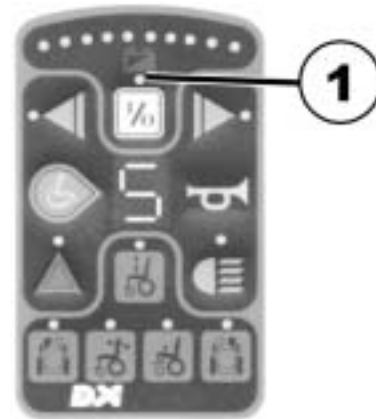
ACS-styringens elektronik er fra fabrikken programmeret med standardværdier. Din INVACARE-forhandler kan foretage en programmering, der passer præcis til dine behov og ønsker.

4.3 Visning af statusinformationer

TÆND-/SLUK-lysdioden er konstrueret som fejlmeddelelsesindikator = statusvisning (1)

Når indikatoren blinker, er det tegn på en fejl i det elektriske anlæg.

Årsagen til fejlen indikeres af en blinkkode. (Fejlkoder, se "Fejlkodeliste").



5 Kontakter i betjenings- og kontrolfeltet

5.1 TÆND/SLUK-tast

Med denne tast kan du TÆNDE eller SLUKKE for hele elektronikken og dermed for el-kørestolen.

Tænd:

- Tryk kort på TÆND-/SLUK-tasten (1) én gang.

Følgende indikatorer lyser:

- den grønne lysdiode over tænd-/sluktegnet
- batteriindikatoren viser den aktuelle ladetilstand
- kørefunktionsindikatoren viser det indstillede køretrin

Sluk:

- Tryk på TÆND/SLUK-tasten (1) igen.

Lysdioden, batteriindikatoren og kørefunktionsindikatoren slukker.



BEMÆRK:

Hvis kørestolen ikke kan tændes, eller hvis den ikke er klar til at køre, når den er blevet tændt, skal du kontrollere:

- om spærrelåsen er låst (se "Aktivering/deaktivering af startspærre").
 - om statusindikatoren blinker (fejlkode, se "Fejlkodeliste").
-

5.2 Aktivering/deaktivering af startspærre

Aktivering af startspærren

- Tænd manøvreboxen.
- Kør med enden af magnetnøglen (Invacare® Logo) hen over følerområdet (1) på manøvreboxen (nøglesymbol). Hornet afgiver et kort signal. Manøvreboxen slukkes automatisk. Startspærren er aktiveret.

Deaktivering af startspærren

- Tænd manøvreboxen. Statusindikatoren lyser langsomt rødt.
- Kør med enden af magnetnøglen (Invacare® Logo) hen over følerområdet (1) på manøvreboxen (nøglesymbol).

Startspærre



Magnetnøgle

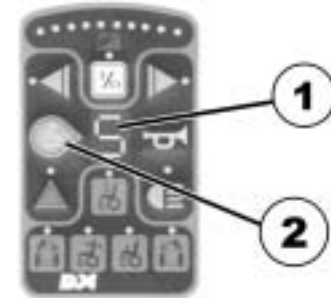


5.3 Omstilling af kørefunktion

Kørefunktionen vælges med folietasten (2) til venstre for kørefunktionsindikatoren (1).

Omstilling af kørefunktion fra 1 til 5:

- Tryk på folietasten (2) flere gange, indtil den ønskede kørefunktion er nået.



BEMÆRK:

Der kan bladres gennem kørefunktionerne, hvor indikatoren går fra kørefunktion 5 til kørefunktion 1.

5.4 Blinklys

Tasterne til højre (1) og venstre (2) blinklys er placeret i den øverste del af styreboksen.

Indikator:

Grøn lysdiode (3) ved siden af tasterne.

Slå blinklyset til:

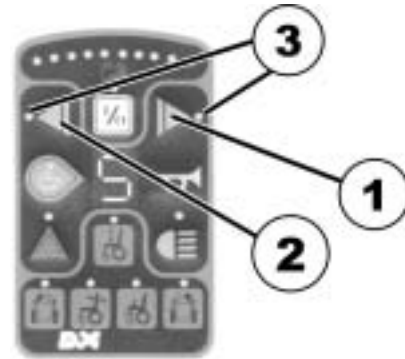
- Tryk på blinklystasten for den ønskede retning.
Den dertilhørende lysdiode blinker.

Skift af blinkretning:

- Tryk på blinklystasten for den anden retning.
Blinkretningen kan skiftes, mens der blinkes.

Slå blinklyset fra:

- Tryk på blinklystasten for den aktive blinkretning.
Lysdioden slukker.



OBS:

Hvis en af blinklyspærrerne bagpå er defekte, vil du blive gjort opmærksom på det ved, at det forreste blinklys blinker hurtigere (kun ved TUV-version).

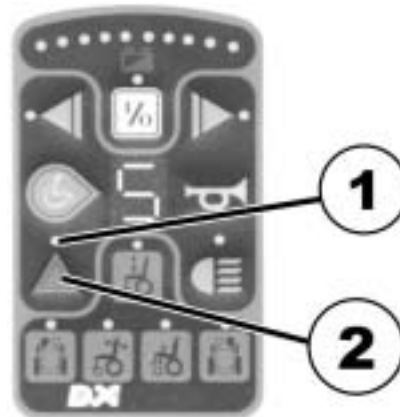
5.5 Advarselsblinklys

Indikator:

Rød lysdiode (1) ovenover tasten (2).

Tænd for advarselsblinklyset:

- Tænd for styreboksen.
- Tryk på tasten for advarselsblinklys (2) én gang.
Lysdioden (1) blinker.



BEMÆRK:

Hvis kørestolen skal henstilles med blinkende advarselsblinklys, kan styreboksen nu slukkes og låses.

Sluk for advarselsblinklyset:

- Tænd for styreboksen.
- Tryk på tasten for advarselsblinklys (2) to gange.
Lysdioden (1) slukker.



BEMÆRK:

- Hvis der ikke er blevet slukket for styreboksen, skal der kun trykkes på tasten én gang for at slukke for advarselsblinklyset.
 - Statusindikatorens blink kan slukkes ved at tænde for styreboksen og slukke for den igen.
-

5.6 Belysning

Indikator:

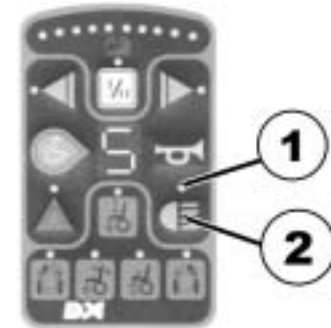
Grøn lysdiode (1) ovenover tasten (2).

Tænd for belysningen:

- Tryk på tasten for belysning (2) én gang.
Lysdioden (1) lyser.
- Tryk på tasten for belysning (2) én gang.
Lysdioden (1) slukker.

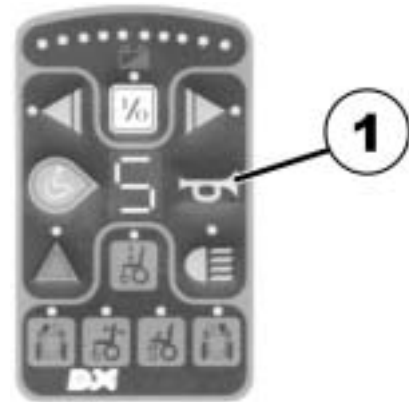
Sluk for belysningen:

- Tryk på tasten for belysning (2) én gang.
Lysdioden (1) slukker.



5.7 Horn

- Signalthornet aktiveres ved at trykke på tasten (1). Det forbliver aktivt, så længe tasten holdes inde.



6 Joystick

6.1 Generelt

Alle styre- og kørekommandoer indstilles med joysticket.

Kørehastigheden og styreudslaget afhænger af joystickets bevægelser. Hastigheden og styreudslaget reguleres trinløst.

Fuldt udslag på joysticket = maks. hastighed for den valgte kørefunktion eller maks. styreudslag.



6.2 Køresikkerhed

Ud over disse anvisninger skal køre- og sikkerhedsanvisningerne i betjeningsvejledningen til kørestolen også overholdes.



OBS! Risiko for at vælte!

- Undgå at bevæge joysticket i ryk.
-



OBS! Risiko for ulykker!

- Undgå at ændre køreretning i ryk.
-



OBS! Risiko for ulykker!

- Kør ikke hurtigere end maks. 2/3 af tophastigheden, når du kører ned ad skråninger.
-



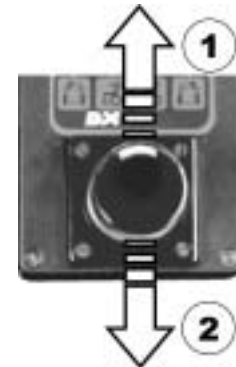
OBS! Risiko for at vælte!

- *Indstil lodret ryglæn og min. sædevinkel, når du kører på skrånninger.*
-

6.3 Styre- og kørekommandoer

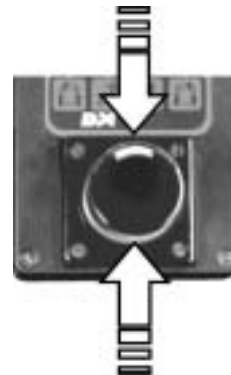
- Kørsel frem = Skub joysticket fremad (1).
Joystickets udslag bestemmer kørehastigheden.
- Kørsel tilbage = Tryk joysticket bagud (2).
Joystickets udslag bestemmer kørehastigheden.

Kørsel frem og tilbage



Bremsning = Placér joysticket i midterstilling.

Bremsning



BEMÆRK:

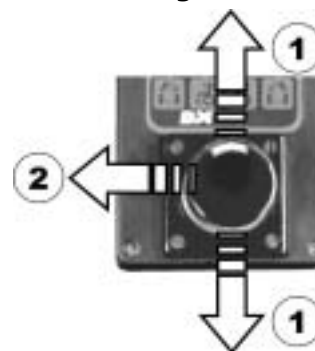
Når du slipper joysticket, går det automatisk tilbage i midterstilling. Kørestolen bremses automatisk.

Kørsel i sving = Flyt joysticket i den ønskede køreretning (2), mens du kører frem eller tilbage (1). Joystickets udslag bestemmer styreudslaget (kurveradius).

Drejning på stedet = Flyt joysticket i den ønskede køreretning, UDEN at du kører frem eller tilbage.

(ikke ved G40)

Kørsel i sving



7 Tilslutningsstik

Alle tilslutningsstik er placeret på forsiden af styreboksen.

- (1) Hunstik
- (2) Stik til BUS-kabel
- (3) Programmeringsstik



7.1 Ladestik

Ladestikket bruges til tilslutning af opladeren. Det er beskyttet mod snavs og indtrængende vand ved hjælp af en klap.



7.2 Programmeringsstik

Dette stik bruges til tilslutning af dataoverførselskablet fra en pc eller en programmeringsenhed.

Til programmering af styreboksen eller ændring af kørefunktionen kræves speciel hard- og software.



BEMÆRK:

ACS-styringens elektronik er fra fabrikken programmeret med standardværdier. Din INVACARE-forhandler kan foretage en programmering, der passer præcis til dine behov og ønsker.

7.3 Tilslutningsstik til BUS-kabel (forsyningskabel)

BUS-kablet (2) bruges til strømforsyning af styreboksen og datatransport fra styreboksen til hovedmodulet.

Tilslutningskablets stik er sikret med en låseanordning (1), så stikforbindelsen ikke løsner sig.

Låseanordningen skal trykkes ind, for at stikket kan fjernes.



8 Betjening af de elektrisk justerbare ekstrafunktioner

Til de elektrisk justerbare ekstrafunktioner hører indstillingen af sæde, ryg og benstøtter samt liften.

Ikke alle kørestole har alle mulighederne. Du kan kun vælge de muligheder, der er tilgængelige på kørestolen.

Ekstrafunktionerne vælges med tasterne i betjenings- og kontrolfeltet (1).

Lysdioderne over tastsymbolerne angiver, at den valgte komponent kan indstilles.



BEMÆRK:

Bjælken i kørefunktionsindikatoren vises, når justeringsfunktionen er aktiv.

Komponenten justeres ved hjælp af joysticket på styreboksen.

Betjening af de elektriske komponenter ved hjælp af en uafhængig betjeningsenhed fås som ekstraudstyr.



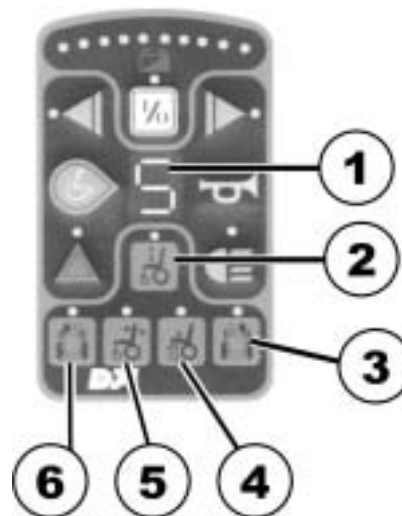
Valg af ekstrafunktion:

- Tryk på folietasten med det tilsvarende symbol.

Lysdioden over symbolet lyser.

Kørefunktionsindikatoren viser en bjælke.

- (1) Kørefunktionsindikator
- (2) Lift
- (3) Benstøtte, højre
- (4) Sædejustering
- (5) Rygjustering
- (6) Benstøtte, venstre

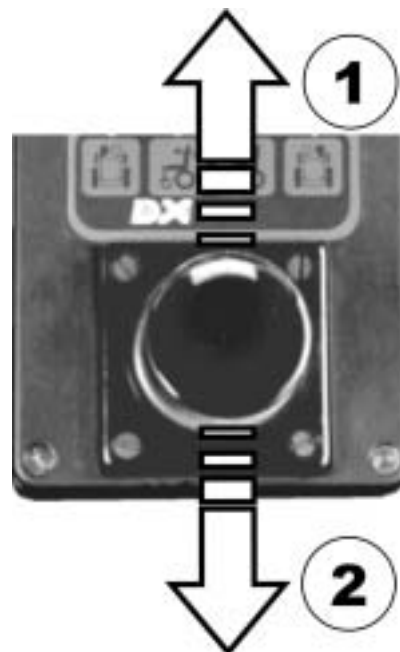


Justering af ekstrarfunktioner:

- Justér den valgte ekstrarfunktion ved at trykke joysticket frem eller tilbage.

Joysticket fremad = ekstrarfunktionen løftes (1)

Joysticket bagud = ekstrarfunktionen sænkes (2)



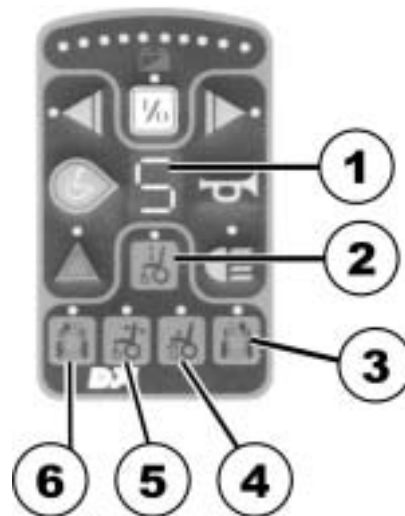
Tilbage til kørefunktion:

- Tryk på folietasten med det tilsvarende symbol en gang til.

Lysdioden over symbolet slukker.

Kørefunktionsindikatoren viser den valgte kørefunktion.

- (1) Kørefunktionsindikator
- (2) Lift
- (3) Benstøtte, højre
- (4) Sædejustering
- (5) Rygjustering
- (6) Benstøtte, venstre



9 Elektrisk justering af sæde, ryg og benstøtter med betjeningsenheden

De justerbare komponenter er markeret med symboler på betjeningsenheden (se foto).

Tasterne til justering af komponenten er placeret ved siden af symbolerne.

Venstre tastrække = ekstrafunktionen løftes (1)

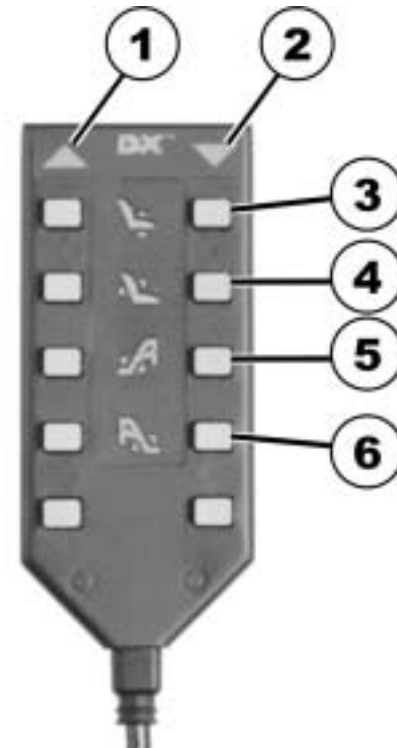
Højre tastrække = ekstrafunktionen sænkes (2)

(3) Sædevinkel

(4) Ryg

(5) Benstøtte, venstre

(6) Benstøtte, højre



10 Opladning og vedligeholdelse af batteriet

10.1 Anvisninger vedr. opladning af batterierne

Overhold betjeningsvejledningen til opladeren og anvisningerne på for- og bagsiden af opladeren.

Batterierne kan lades op natten over, da opladeren er udstyret med en frakoblingsautomatik. Derved forhindres, at batterierne overoplades.

(1) Ladekabel

(2) Strømforsyning



10.2 Opladning af batterierne

- Sæt først hanstikket (1) fra opladeren i i hunstikket (2) på styreboksen.
- Sæt derefter opladerens netstik i stikkontakten.

Opladerens visninger:

Rød + gul lysdiode lyser =
opladningen starter.

Rød + grøn lysdiode lyser =
opladningen slutter.



Når batterierne er ladet op:

- Træk først opladerens netstik ud af stikkontakten.
- Fjern dernæst hanstikket fra styreboksens hunstik.



OBS:

Det er meget vigtigt at overholde tilslutningsrækkefølgen.



OBS:

Tag opladerens hanstik ud af styreboksens hunstik efter hver opladning.

10.3 Vedligeholdelse af batterierne

Ved længere tids stilstand (mere end 4 uger) skal kørestolens batterier lades op én gang om måneden.

Derved bevares den fulde opladning, og skader på grund af selvafladning undgås.

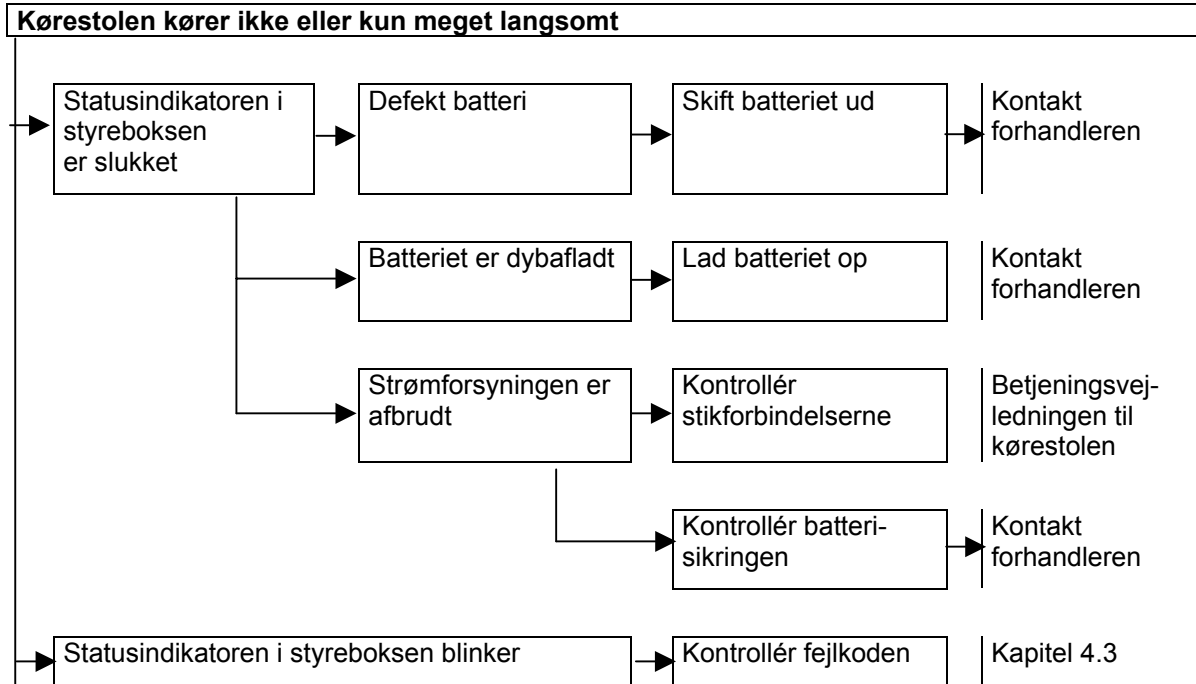
11 Rengøring af styreboksen

Vær ved rengøring af styreboksen opmærksom på følgende punkter:

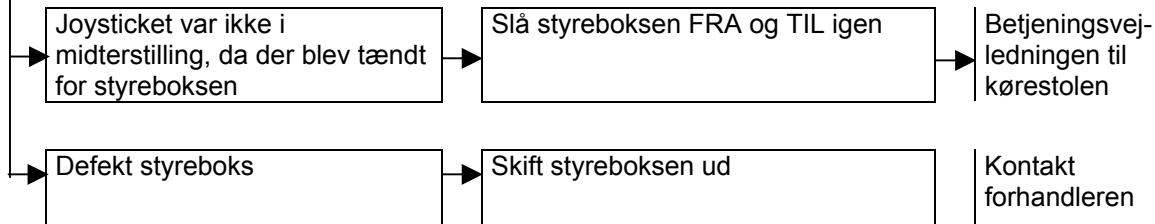
- Styreboksen må kun rengøres med en fugtig klud og blide rengøringsmidler.
- Brug kun rengøringsmidler uden skuremiddel til rengøring af styreboksen.
- Sprøjt ikke vand direkte på styreboksen.
- Anvend ikke højtryksrensere.



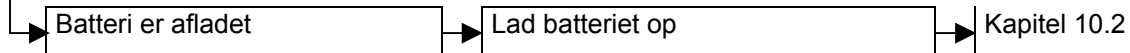
12 Fejlfinding



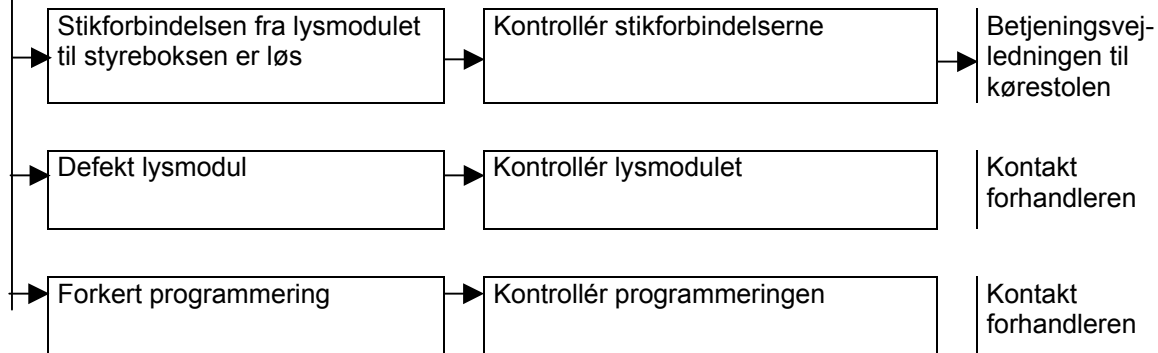
Statusindikatoren blinker, efter 4 s. blinker punktet i kørefunktionsindikatoren også



Rød lysdiode i batteriindikatoren og statusindikatoren blinker, kørefunktionen viser bjælke



Advarselsblinkindikatoren blinker (kun ved 10 km/t TÜV-version)



13 Fejlkodeliste

Udfør følgende test, inden du undersøger fejlkoderne:

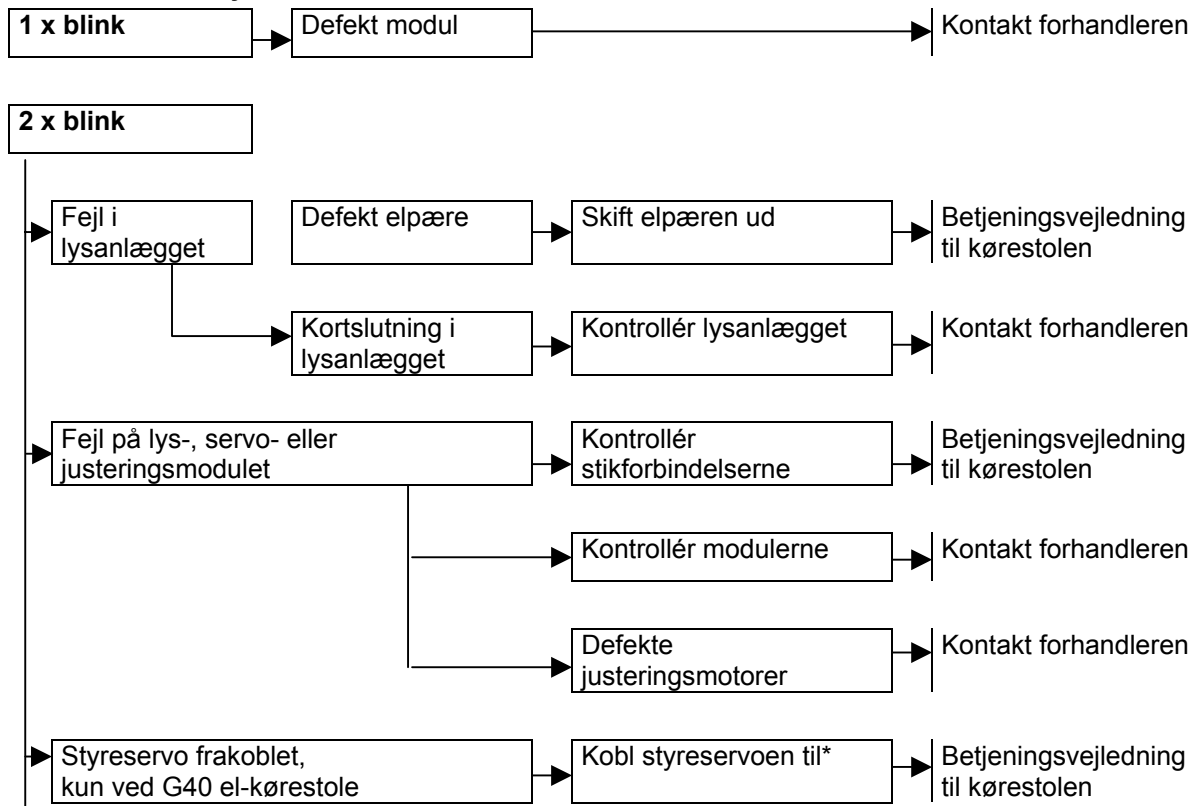
- Sluk for styreboksen og tænd for den igen flere gange.

Vent ca. 15 sekunder hver gang, inden du tænder.

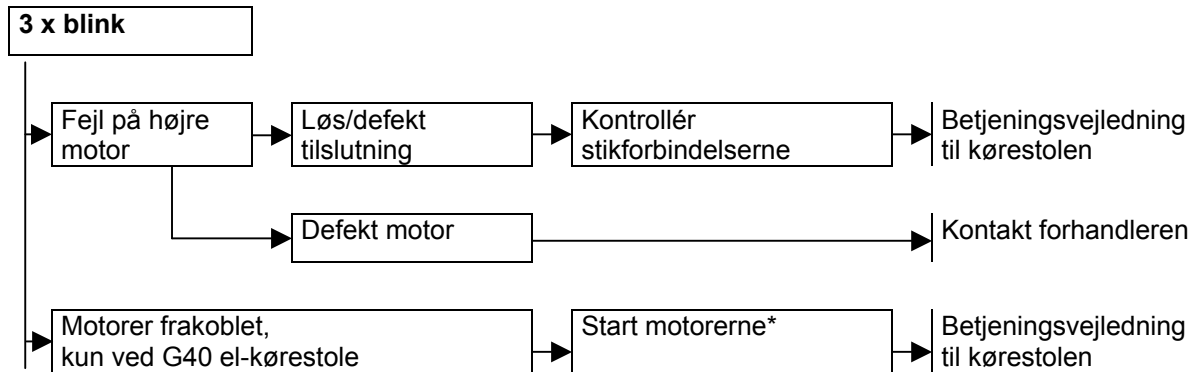
Testen kontrollerer, om elektronikken selv kan afhjælpe fejlen, og statusindikatoren holder op med at blinke.

Hvis det ikke er tilfældet, kan du lokalisere fejlen ved hjælp af blinkkoderne i nedenstående tabel.

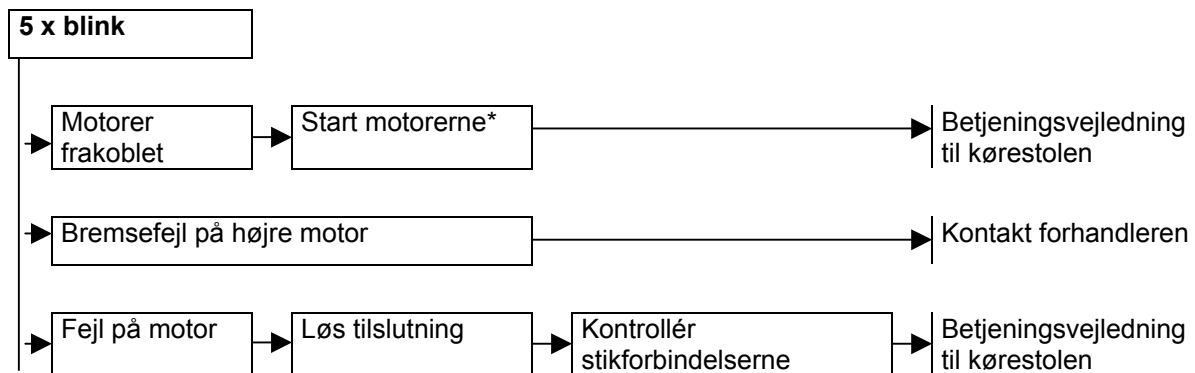
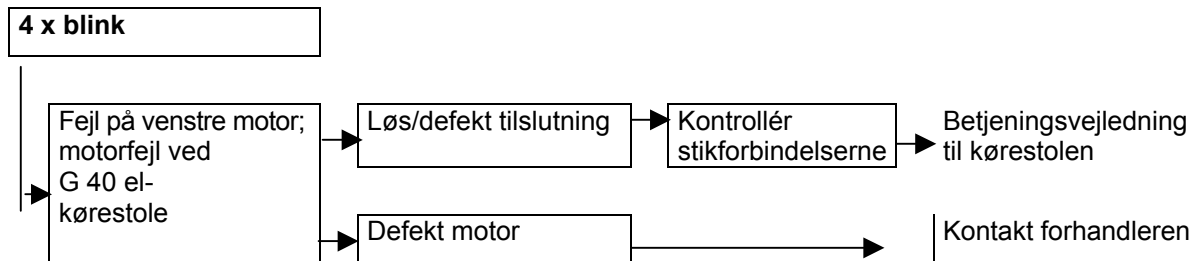
Blinkkoder for styreboksens statusindikator:



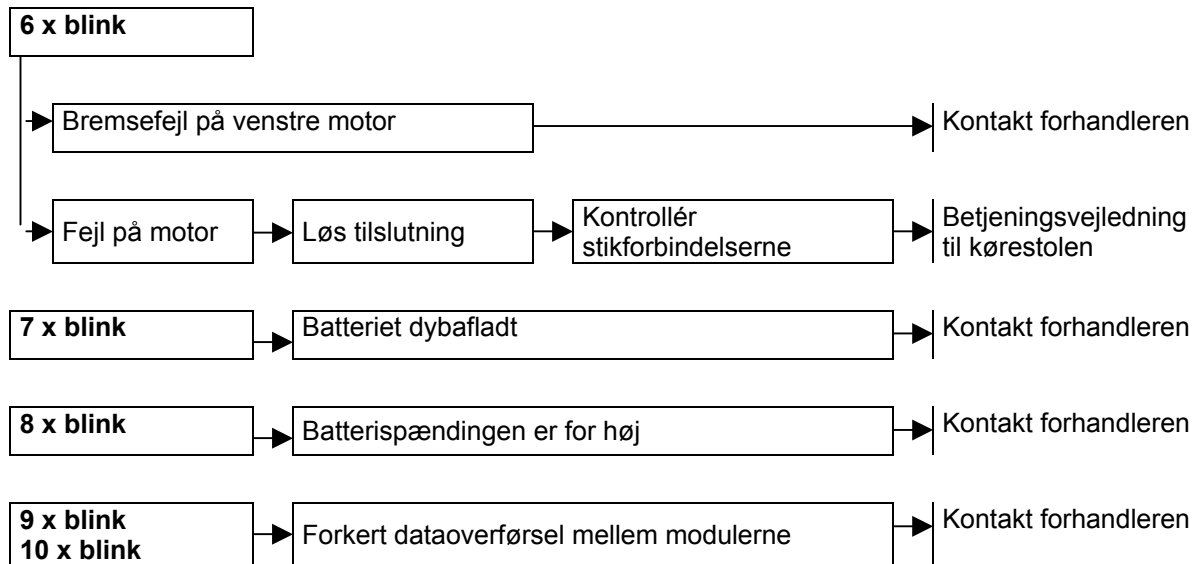
* Deaktiver blinkkoden ved at slukke og tænde igen.



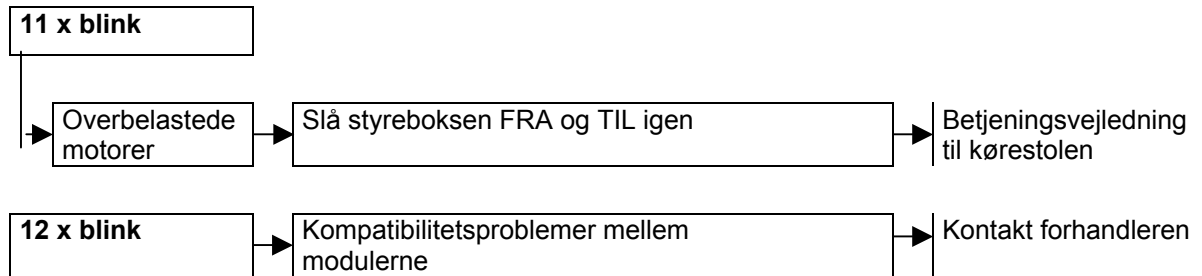
* Deaktiver blinkkoden ved at slukke og tænde igen.



* Deaktiver blinkkoden ved at slukke og tænde igen.



* Deaktiver blinkkoden ved at slukke og tænde igen.



Denne vejlednings ordrenummer: 1538022.DOC
Dato: 2012-01-02

Dansk